

## Pengalaman-pengalaman konsumen dalam menggunakan pengukuran hasil dan Perencanaan Kesehatan Konsumen

“Cara-cara ini memberi saya kesempatan untuk mendapat pengertian lebih mendalam mengenai penyakit saya”

“Cara-cara ini membantu saya memantau perasaan saya dan membantu mencegah kambuh lagi”

“Cara-cara ini membuat saya sadar akan adanya kesempatan yang tersedia bagi saya untuk mengambil peranan lebih aktif dalam perawatan saya”

“Cara-cara ini menunjukkan saya bahwa tidak apa-apa jika saya suatu hari merasa lesu dan bahwa saya tidak akan merasa demikian selamanya”

- Konsumen memainkan peran penting dalam dipilihnya K10 sebagai pengukuran yang dilakukan sendiri oleh konsumen dalam pelayanan kesehatan jiwa bagi umum di NSW.
- Konsumen telah berperan dalam mengembangkan *Perencanaan Kesehatan Konsumen*.
- Konsumen juga berperan penting dalam pengembangan APQ6.
- NSW Health akan terus melibatkan konsumen dalam usaha-usaha ini melalui NSW CAG.

## Dari mana saya dapat memperoleh informasi lebih banyak?

Jika ada pertanyaan, kekhawatiran atau jika anda ingin mendapat keterangan lebih banyak mengenai pengukuran hasil dan *Perencanaan Kesehatan Konsumen*, bicarakanlah hal ini dengan:

- Ahli kesehatan jiwa yang merawat anda
- Konsultan/pekerja untuk konsumen
- Keterangan lebih lanjut tentang pengukuran hasil tersedia di: [www.amhocn.org](http://www.amhocn.org)

Alamat dan nomor telepon badan kesehatan setempat

# Kesembuhan dan hasil ini untuk siapa sebenarnya?

Penilaian Kesehatan Jiwa oleh Konsumen Sendiri  
(Consumer Self Assessment in Mental Health)



Health



Health

## Pernyataan Visi Kesembuhan (Recovery Vision Statement)

**Kesembuhan dari sakit meliputi pemberdayaan, harapan dan partisipasi aktif dalam perawatan anda sendiri.**

## Apakah pengukuran hasil-hasil itu?

- Diperkenalkannya pengukuran hasil adalah bagian dari suatu usaha nasional yang mencoba mengukur hasil-hasil dari perawatan kesehatan jiwa.
- Dengan menggunakan berbagai cara pengukuran, anda dan ahli kesehatan anda dapat bekerja bersama untuk melihat kesembuhan anda seiring berjalannya waktu.
- Keterangan yang terkumpul dapat digunakan untuk menjadi petunjuk dalam perencanaan perawatan dan peninjauan kembali kemajuan perawatan anda.
- Keterangan itu dapat juga digunakan oleh badan pelayanan setempat anda untuk merencanakan perbaikan dalam pemberian pelayanan.
- Sebagian dari pengukuran hasil itu akan dilakukan oleh ahli kesehatan, dan konsumen diberi kesempatan untuk melakukan penilaian diri mereka sendiri. Di NSW, ini adalah Kessler 10 (K10) dan Angket Kegiatan & Partisipasi (Activity & Participation Questionnaire atau APQ6).

## Apa untungnya bagi anda?

- Keterangan yang didapat dari pengukuran hasil itu akan membantu klinik anda memberikan perawatan secara lebih baik.
- Keterangan dari pengukuran hasil itu akan mempermudah keikutsertaan anda dalam perawatan dan pemulihan kesehatan anda.

## Apa yang dapat anda harapkan?

- Ahli kesehatan jiwa dapat menawarkan kepada anda kesempatan mengisi angket K10 pada waktu melakukan penilaian. Ini berisi 10 pertanyaan yang menjajaki perasaan anda selama belakangan ini.
- Anda mungkin juga ditawarkan mengisi angket APQ6 yang menanyakan keikutsertaan anda baru-baru ini dalam masyarakat, pekerjaan dan/atau studi.
- Anda dapat mengerjakan pengukuran ini sendiri atau dibantu ahli kesehatan atau staf lain jika anda perlu bantuan.
- Ahli kesehatan anda dapat membicarakan jawaban-jawaban anda dengan anda untuk membantu merencanakan perawatan anda.
- Anda mungkin diminta mengisi angket K10 selama perawatan anda untuk membantu memantau kemajuan anda.
- Jika anda mengalami kesulitan membaca, ahli kesehatan anda dapat membantu anda melakukan pengukuran ini.
- Jika anda sulit membaca dalam bahasa Inggris, angket K10 tersedia dalam bahasa-bahasa lain.
- Seorang juru bahasa juga dapat disediakan untuk membantu anda melakukan pengukuran ini jika anda sukar berbicara dalam bahasa Inggris. Anda perlu memberi tahu ahli kesehatan anda bahasa apa yang lebih anda sukai.
- Melakukan pengukuran ini bersifat sukarela dan anda boleh memilih untuk menolak tawaran itu.

## Apakah Perencanaan Kesehatan Konsumen (Consumer Wellness Plan) itu?

Bersama dengan pengukuran hasil-hasil, *Perencanaan Kesehatan Konsumen* memberi anda cara untuk aktif ikut serta dalam perawatan anda.

*Perencanaan Kesehatan Konsumen* direncanakan oleh konsumen kesehatan jiwa di NSW. Ahli kesehatan anda mungkin menawarkan kesempatan untuk melakukan *Perencanaan* itu selama perawatan anda. Semua konsumen dianjurkan melakukannya bersama-sama dengan ahli kesehatan mereka dan/atau orang yang merawat anda yang anda tunjuk. Tujuan *Perencanaan* ini adalah membantu keikutsertaan anda dalam perawatan anda, terutama dalam hal mengendalikan gejala-gejala, mencegah kambuh dan mengatasi krisis. Ini merupakan alat bantu penyembuhan dan sebagai saran dan pengingat mengenai apa yang perlu dilakukan untuk membantu pemulihan kesehatan anda.

- *Perencanaan* ini memberi anda kesempatan untuk ikut memberi pendapat dalam perawatan anda sendiri.
- Ini merupakan kesempatan untuk memberi tahu klinik anda apa yang paling cocok bagi anda.
- Ini membantu mengenali kesempatan-kesempatan bekerja sama dengan badan kesehatan itu.
- Ini membantu anda mengenali apa yang penting untuk perawatan dan pemulihan kesehatan anda.
- Anda juga mungkin diberi kesempatan meninjau kembali *Perencanaan* ini selama perawatan anda untuk memastikan agar ini sesuai dengan keadaan terakhir.